



HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Language Use Survey

Student's Name: _____	Date of Birth: ___/___/___
School: _____ SID: _____ Grade: _____	Enrollment Date: ___/___/___
Staff Name: _____	Date Reviewed: ___/___/___

The Language Use Survey allows the Hillsboro School District to better serve your family. The information you provide helps support student's academic success and to:

- Determine if your child's language exposure and use might make your child eligible to receive English Learner (EL) services.
- Obtain grants to strengthen classroom instruction.
- Ensure the District complies with civil rights laws for students, parents, and staff.

Language Use Information

1. **What language(s) does your child hear or use regularly in your household** (i.e. spoken, media, music, literature, etc.)?
Hear _____ Use (i.e., American Sign Language (ASL)) _____
2. **Describe the language(s) your child understands.**

<input type="checkbox"/> No English <input type="checkbox"/> Mostly another language and a little English <input type="checkbox"/> English and another language equally <input type="checkbox"/> Mostly English and a little of another language	<input type="checkbox"/> Tribal/Heritage/Native Language (i.e., languages spoken by American Indian/Alaska, Native Hawaiians, and citizens of U.S. Territories) <input type="checkbox"/> Only English
---	--
3. **What language(s) do adults most frequently use when speaking/conversing to your child?**
 Parent/Guardian: _____ Parent/Guardian: _____
 Other Adults in the Home: _____ Child-care Providers: _____
4. **What language(s) does your child CURRENTLY speak/express most frequently outside of school?**

5. **Does your child frequently participate in cultural activities that are in a language other than English?**
If Yes, list the activity and how often your child participates in the activity (e.g., once/week, twice/week, once a month, etc.).

6. **Is there anything else you think the school should know about your child's language use** (e.g., what language(s) did your child speak/express from ages 0-4; did your child have speech classes; did your child attend a bilingual preschool, etc.)?
 No **Yes:** _____
7. **Parent Questions: In what language(s) do you want to receive information from the school** (if available)?
Parent/Guardian: Oral _____ Written _____ American Sign Language _____
Parent/Guardian: Oral _____ Written _____ American Sign Language _____
 Parent or Guardian Signature: _____ Date: _____
 What is your relationship to the student? _____ (e.g., parent, grandparent, etc.)
OR 581-021-0046 (8) requires school districts to develop and implement a plan to identify students whose primary language is other than English. If a language other than English is written above, your child's English ability will be assessed to determine possible qualification for English learner services.

Federal Title Programs Information

1. **Was your child born in the United States?** **Yes** or **No** If no, please list the country of birth: _____
2. **Has your child attended any school in the U.S. totaling less than three years during their lifetime?** **Yes** or **No**
U.S. Dept. of Ed. requires Oregon school districts to collect this information: Title III-A, Section 3114(d) (1) of the Elementary and Secondary Education Act.
3. **Have you moved during the past 3 years to obtain seasonal or temporary employment in agriculture, fishing, forestry, dairy, or cannery work?** **Yes** or **No**
Federal law supports programs to help reduce educational disruptions that result from repeated moves for migrant children under Oregon Title 1-C of the Elementary and Secondary Education Act of 1965.
4. **Is your child, parent, or grandparent a member of a U.S. Federally recognized American Indian tribe?** **Yes** or **No**
If yes, provide Tribe name: _____ **Tribal number:** _____
Enrollment in a Federal or State recognized tribe can establish eligibility to participate in the Title VI - A Indian Education Program, under the Indian Education Act of 1988, Section 7102 (a).



HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Encuesta sobre el uso de idiomas

Nombre del estudiante: _____ Fecha de nacimiento: ____/____/____
 Escuela: _____ SID: _____ Grado: _____ Fecha de matrícula: ____/____/____

Nombre del personal: _____ Fecha de revisión: / /

La *Encuesta sobre el uso de idiomas* le permite al Distrito Escolar de Hillsboro servir mejor a su familia. La información que usted provea ayuda a apoyar el éxito académico del estudiante y a:

- Determinar si la exposición y el uso actual del idioma de su estudiante podría hacerlo elegible para recibir servicios para estudiantes aprendiendo inglés (EL, por sus siglas en inglés).
- Obtener subvenciones para fortalecer la instrucción en los salones de clases.
- Asegurar que el Distrito cumpla con las leyes de los derechos civiles de los estudiantes, los padres y el personal.

Información del uso de idiomas

1. **¿Qué idioma(s) oye o utiliza su estudiante con frecuencia en el hogar (por ejemplo, verbal, medios, música, literatura, etc.)?** Oye _____ Utiliza (ej., Lenguaje de señas americano (ASL)) _____
2. **Describe el idioma/los idiomas que su estudiante entiende.**
 - No inglés
 - Idiomas de: tribu/herencia/nativo (por ejemplo, lenguas habladas por indígenas americanos/nativos de Alaska y de Hawái y ciudadanos en territorios de los EE.UU.
 - Mayormente otro idioma y un poco de inglés
 - Inglés y otro idioma utilizado por igual
 - Mayormente inglés y un poco de otro idioma
 - Solo inglés
3. **¿Qué idioma(s) utilizan los adultos con más frecuencia cuando hablan/conversan con su estudiante?**
 Padre/Tutor legal: _____ Padre/Tutor legal: _____
 Otros adultos en el hogar: _____ Proveedores de cuidado de niños: _____
4. **¿En qué idioma habla o se expresa ACTUALMENTE su estudiante con más frecuencia fuera de la escuela?**

5. **¿Participa con frecuencia su estudiante en actividades culturales que son en un idioma que no sea inglés? Si contestó que sí, indique las actividades y la frecuencia con la que su estudiante participa en ellas (por ejemplo: una vez/semana, dos veces/semana, una vez/mes, etc.).** _____
6. **¿Hay algo más que piensa que la escuela debería saber sobre el uso del idioma de su estudiante (por ejemplo, en qué idioma(s) habló o se expresó su estudiante entre las edades de 0-4 años; tuvo su estudiante terapia del habla; asistió su estudiante a un preescolar bilingüe, etc.)?** No Sí: _____
7. **Preguntas para los padres: ¿En qué idioma(s) quiere/n recibir información de la escuela (si está disponible)?**
 Padre/Tutor legal: Oral _____ Escrito _____ Lenguaje de señas americano _____
 Padre/Tutor legal: Oral _____ Escrito _____ Lenguaje de señas americano _____
 Firma del padre/tutor legal: _____ Fecha _____
 ¿Cuál es su relación con el estudiante? _____ (por ejemplo, padres, abuelos, etc.)

OAR 581-021-0046 (8) requiere que los distritos escolares desarrollen e implementen un plan para identificar a los estudiantes cuyo primer idioma es diferente al inglés. Si arriba se escribió un idioma diferente al inglés, se evaluará la habilidad de su estudiante en inglés para determinar su posible elegibilidad para recibir servicios EL.

Información: Programas de Títulos Federales

1. **¿Nació su estudiante en los Estados Unidos?** Sí o No
 Si, contestó que no, por favor escriba el país de nacimiento: _____
2. **¿Ha asistido su estudiante a alguna escuela en los Estados Unidos por un total de tres años o menos durante toda su vida?** Sí o No
El Departamento de Educación de los U.S. requiere que los distritos escolares de Oregón recopilen esta información; Título III-A, Sección 3114(d) (1) de la Ley de Educación Secundaria y Primaria.
3. **¿Se ha mudado en los últimos tres años para obtener trabajo de temporada o temporero en la agricultura, pesca, trabajo forestal, lecherías o trabajos en empaquetadoras de productos?** Sí o No
La Ley Federal apoya programas para ayudar a reducir las interrupciones de educación las cuales son resultados de las repetidas mudanzas de los estudiantes migrantes bajo el Título 1 de Oregón, Parte C de la Ley de Educación Secundaria y Primaria de 1965.
4. **¿Es su estudiante miembro de alguna tribu indígena estadounidense federalmente reconocida por los Estados Unidos?**
 Sí o No Nombre de la tribu: _____ Número de la tribu: _____

Estar registrados en una tribu reconocida a nivel Federal o Estatal puede determinar la elegibilidad para participar en el Programa Título VI de Educación Indígena, una subvención federal bajo la Ley de Educación Indígena de 1988, Sección 7102 (a).